SICRHAU
GWELLIANT TRWY
AROLYGU
ANNIBYNNOL
A GWRTHRYCHOL

Adroddiad Blynyddol Ymddiriedolaeth GIG Felindre gan Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru 2015-16

Awst 2016

Gall y cyhoeddiad hwn a gwybodaeth arall Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) gael eu darparu mewn ffurf neu iaith arall ar gais. Bydd oedi byr wrth i ni baratoi ieithoedd a fformatau gwahanol er mwyn diwallu anghenion unigol. Cysylltwch â ni am gymorth.

Mae copïau o bob adroddiad, ar ôl ei gyhoeddi, ar gael ar ein gwefan, neu cysylltwch â ni:

Yn ysgrifenedig:

Rheolwr Cyfathrebu
Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru
Llywodraeth Cymru
Parc Busnes Rhydycar
Merthyr Tudful
CF48 1UZ

Neu trwy'r canlynol

Ffôn: 0300 062 8163
Ebost: agic@wales.gsi.gov.uk
Ffacs: 0300 062 8387
Gwefan: www.hiw.org.uk

© Hawlfraint y Goron 2016 WG29477 ISBN digidol 978 1 4734 7224 2

Cynnwys

1. Diben....................2
2. Trosolwg....................2
3. Themâu Allweddol....................3
4. Camau Dilynol a Sicrwydd ar Unwaith....................4
5. Llywodraethu ac Atebolrwydd....................4
6. Ymgysylltu....................5
7. Gwaith Arolygu....................6

1. Diben

Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) yw'r brif arolygiaeth a rheoleiddiwr annibynnol gofal iechyd yng Nghymru. Ein diben ni yw rhoi sicrwydd annibynnol a gwrthrychol i'r cyhoedd ynglŷn ag ansawdd, diogelwch ac effeithiolrwydd gwasanaethau gofal iechyd, gan wneud argymhellion i sefydliadau gofal iechyd i hybu gwelliannau.

Lluniwyd yr adroddiad blynyddol hwn gan AGIC fel crynodeb o weithgarwch AGIC rhwng 1 Ebrill 2015 a 31 Mawrth 2016 ar gyfer Ymddiriedolaeth GIG Felindre.

Y canlyniadau rydym yn ceisio dylanwadu arnynt o ganlyniad i'r gweithgarwch hwn yw:

- Gwella profiad dinasyddion o ofal iechyd
- Bod dinasyddion yn gallu cael gwybodaeth eglur a phrydlon ar ansawdd, diogelwch ac effeithiolrwydd gwasanaethau gofal iechyd yng Nghymru
- Bod dinasyddion yn hyderus bod gwaith arolygu a rheoleiddio'r sector gofal iechyd yng Nghymru yn ddigonol, yn gymesur, yn broffesiynol, yn gydgysylltiedig, ac yn ychwanegu gwerth.

2. Trosolwg

Cynhaliodd AGIC ddau arolygiad ar gyfer lleoliadau Ymddiriedolaeth GIG Felindre yn ystod y flwyddyn, gan gynnwys:

- un arolygiad yn ymwneud â Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Datguddio Meddygol)
- un arolygiad dilynol o ysbyty.

3. Themâu Allweddol

Darperir trosolwg o'r arolygiadau a gynhaliwyd yng Nghanolfan Ganser Felindre isod.

Cynhaliodd AGIC arolygiad lle rhoddwyd rhybudd o gydymffurfiaeth â Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Datguddio Meddygol) ar gyfer radiotherapi yn adran radiotherapi Canolfan Ganser Felindre ar 10 ac 11 Mawrth 2016.Yr amcan oedd cynnal asesiad i roi sicrwydd bod yr adran yn cydymffurfio â Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Datguddio Meddygol). Mae AGIC yn gwneud hyn trwy adolygu'r systemau a'r arferion yn ogystal â'r polisïau a'r gweithdrefnau sydd ar waith.

Cafodd yr arolygiad dderbyniad da gan y rheolwyr a'r staff yng Nghanolfan Ganser Felindre, a chwblhawyd a derbyniwyd yr holl ddogfennau o fewn yr amserlenni a bennwyd. Gwnaethant hefyd wahodd cynrychiolwyr o'r ddwy adran radiotherapi arall yng Nghymru, er mwyn dysgu o'r profiad. Fodd bynnag, roedd yn drueni nodi bod rhai argymhellion a nodwyd yn adroddiad 2009 nad oedd wedi'u cwblhau o hyd.

Gwelwyd dwy enghraifft o ddiffyg cydymffurfio â rheoliadau y tro hwn: y cyntaf oedd y diffyg rhestr cyfarpar a'r ail oedd yr angen i roi meini prawf atgyfeirio ar waith; ni welsom dystiolaeth o'r rhain ar adeg yr ymweliad. Gwnaeth yr ymddiriedolaeth fynegi ei fod yn ymroddedig i gwblhau'r tasgau hyn fel mater brys. Roedd y tîm arolygu'n fodlon ac yn hyderus nad oedd unrhyw bryderon ynghylch arferion mewn perthynas â Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Datguddio Meddygol) ac roeddent yn fodlon nad oedd unrhyw faterion diogelwch ar y dyddiau y gwnaethant ymweld. Fodd bynnag, canfuwyd rhai materion allweddol oedd angen sylw.

Gwnaeth AGIC ddefnyddio'r ymweliad hwnnw hefyd i wneud arolygiad dilynol dirybudd byr yn ymwneud â'r hyn a wnaeth AGIC ganfod yn ystod arolygiad urddas a gofal hanfodol mis Chwefror 2014 yn Uned Cymorth Gweithredol Canolfan Ganser Felindre. Yn ystod yr ymweliad yn dilyn yr arolygiad urddas a gofal hanfodol, rhoddwyd sicrwydd i AGIC bod camau wedi'u cymryd i roi sylw i'r problemau a fynegwyd yn flaenorol. Anfonwyd llythyr at Felindre yn nodi'r canfyddiadau.

4. Camau Dilynol a Sicrwydd ar Unwaith

Camau Dilynol

Gwnaeth AGIC gyflwyno adroddiad arolygu ynglŷn â'n canfyddiadau yn dilyn ein harolygiad yn ymwneud â Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Datguddio Meddygol).Pan wnaethom ganfod bod angen gwneud gwelliannau, gwnaethom nodi hefyd bod angen i'r ymddiriedolaeth ddarparu cynllun gwella ar ein cyfer ynglŷn â'r modd roeddent am wneud y gwelliannau.

Gwnaethom gyflwyno llythyr i'r ymddiriedolaeth yn nodi ein canfyddiadau yn dilyn yr arolygiad dilynol o ysbyty.

Roedd y cynllun gan yr ymddiriedolaeth yn fanwl ac yn drylwyr. Cafodd pob ymateb ei werthuso'n unigol gan AGIC a gofynnwyd am fwy o wybodaeth a sicrwydd pan oedd eu hangen arnynt. O ganlyniad, rhoddodd yr ymatebion ddigon o sicrwydd inni fod y gwelliannau a nodwyd naill ai wedi'u cyflawni neu'n cael sylw gan y corff a arolygwyd.

5. Llywodraethu ac Atebolrwydd

Nodir y trefniadau llywodraethu ar gyfer GIG Cymru yn *Gofal Diogel, Gofal Tosturiol: Fframwaith Llywodraethu Cenedlaethol i alluogi gofal o ansawdd da yn GIG Cymru*.[1] Mae Ymddiriedolaeth GIG Felindre yn gyfrifol am ansawdd a diogelwch y gwasanaethau y mae'n eu darparu ac yn eu comisiynu.

Gweledigaeth Ymddiriedolaeth GIG Felindre yw y byddant yn cael eu cydnabod yn lleol, yn genedlaethol ac yn rhyngwladol fel sefydliad sy'n adnabyddus am eu rhagoriaeth mewn gofal i gleifion a rhoddwyr, addysg ac ymchwil.

[1] Mae *Gofal Diogel, Gofal Tosturiol: Fframwaith Llywodraethu Cenedlaethol i alluogi gofal o ansawdd da yn GIG Cymru* yn disgrifio swyddogaethau a chyfrifoldebau a'r hyn sydd angen ei roi ar waith i geisio a darparu sicrwydd ynglŷn ag ansawdd a diogelwch gwasanaethau gofal iechyd http://www.wales.nhs.uk/sitesplus/documents/1064/Safe%20Care%2C%20Compassionate%20Care%20-%20Welsh%20Final%20version%20for%20publication%20-%20January%202013.pdf

Bob blwyddyn, mae Llywodraeth Cymru yn ei gwneud yn ofynnol i bob bwrdd iechyd ac ymddiriedolaeth yng Nghymru gwblhau hunanasesiad o'u sefyllfa o ran modiwl llywodraethu ac atebolrwydd Safonau Gofal Iechyd Cymru, gan ddyfarnu sgôr ar gyfer eu haeddfedrwydd ar raddfa o 1-5.

Roedd yr hunanasesiad a gynhaliwyd ac a gyflwynwyd gan Ymddiriedolaeth GIG Felindre ar gyfer 2014-15 yn nodi mai effeithiol oedd arfarniad y sefydliad o'i drefniadau llywodraethu. Yn benodol, roedd yn nodi'r canlynol:

Yn rhan o'r thema ‘Pennu'r Cyfeiriad’, roedd yr ymddiriedolaeth o'r farn ei fod wedi dangos aeddfedrwydd Lefel 5 - gallu dangos arloesedd ac arferion da parhaus sy'n bodoli yn y sefydliad/busnes drwyddo draw, ac y gall pobl eraill ddysgu ohonynt. Dan y themâu 'Galluogi Cyflenwi' a 'Cyflenwi Canlyniadau, Cyflawni Rhagoriaeth', roedd y sefydliad o'r farn eu bod wedi dangos aeddfedrwydd Lefel 4 - mae gan yr ymddiriedolaeth gynlluniau a phrosesau sydd wedi'u datblygu'n dda a gall ddangos cynnydd parhaus yn y sefydliad/busnes drwyddo draw. Nid oedd y sgoriau hyn wedi newid ers 2013-14.

Yn yr hunanasesiad, gwnaeth yr ymddiriedolaeth dynnu sylw at y ffaith ei bod yn un o bedair ymddiriedolaeth a bwrdd iechyd lleol oedd wedi cael cymeradwyaeth am eu cynlluniau tymor canolig integredig gan Lywodraeth Cymru. Roedd hefyd yn cydnabod bod angen atgyfnerthu’r gefnogaeth a roddwyd i bwyllgorau'r bwrdd er mwyn sicrhau bod busnes a ddirprwywyd i’r bwrdd yn cael ei reoli'n effeithiol, ac adolygu aelodaeth aelodau annibynnol ar bwyllgorau er mwyn sicrhau cynllunio olyniaeth, gwybodaeth a ‘throsi’ sgiliau. Gwnaeth yr ymddiriedolaeth nodi hefyd bod gwelliannau wedi'u gwneud i'r gofrestr risgiau yn 2014-15 o ran y prosesau yr oedd y bwrdd yn eu dilyn i adrodd a monitro risgiau, a chychwynnwyd adolygiad o'r Strategaeth Rheoli Risgiau. Gwnaeth amlygu bod ganddi system rheoli perfformiad effeithiol, sy'n ei chynorthwyo o ran monitro a rheoli perfformiad er mwyn cyflawni ei hamcanion strategol, a'i bod yn ystyried atgyfnerthu ei threfniadau rheoli perfformiad ymhellach yn 2015-16 yn rhan o waith gwella parhaus.

Yn ogystal, gorffennodd Adroddiad Blynyddol Swyddfa Archwilio Cymru 2015 ar gyfer Felindre trwy nodi: "Mae trefniadau llywodraethu a sicrwydd y bwrdd yn parhau i esblygu a gwnaed cynnydd da o ran atgyfnerthu'r dulliau a ddefnyddiwyd i reoli risg a rheoli perfformiad."

6. Ymgysylltu

Cyflwynodd y rheolwr perthynas adroddiad blynyddol AGIC i Ymddiriedolaeth GIG Felindre yn ystod eu cyfarfod bwrdd ar 4 Mehefin 2015.

Gwnaeth y rheolwr perthynas fynychu cyfarfod ansawdd a diogelwch Felindre ar 10 Rhagfyr 2015 hefyd.

Ar bob achlysur, mae'r ymddiriedolaeth wedi ymateb i geisiadau am fynychu cyfarfodydd ac am wahanol ddogfennau yn gadarnhaol ac yn ddi-oed. Mae'r cyfarfodydd wedi bod yn rhan o'r cyswllt parhaus â'r ymddiriedolaeth.

Gwnaeth rheolwr perthynas AGIC ac arweinydd archwilio perfformiad Swyddfa Archwilio Cymru ar gyfer Felindre gyfarfod a gohebu yn ystod y flwyddyn er mwyn rhannu gwybodaeth berthnasol oedd gan y ddau sefydliad. Gwnaeth y rheolwr perthynas gyfarfod hefyd â phrif swyddog y cyngor iechyd cymuned ar gyfer Caerdydd a'r Fro a Felindre, a gwnaethant ohebu yn ystod y flwyddyn er mwyn rhannu gwybodaeth berthnasol oedd gan y ddau sefydliad.

7. Gwaith Arolygu

Gwasanaeth Iechyd Gwladol

Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio (Datguddio Meddygol)

1. Ymddiriedolaeth GIG Felindre – Canolfan Ganser Felindre, Adran Radiotherapi	10 Mawrth 2016

Ymweliad Dilynol o Ysbyty

2. Ymddiriedolaeth GIG Felindre – Canolfan Ganser Felindre, Uned Cymorth Gweithredol	10 Mawrth 2016